

L'ÉTAT UKRAINIEN

O. MAIDANJUK
STOCKHOLM, SWÉDEN

LES ORIGINES DE L'ÉTAT UKRAINIEN

Les aspirations des Ukrainiens vers une large autonomie politique et nationale se manifestèrent dès les premiers jours de la nouvelle constitution de l'état russe après la révolution du mois de Mars 1917. Lorsque plus tard les bolchéviks s'accaparèrent du pouvoir, le gouvernement Ukrainien, qui existait déjà alors, se vit forcé de rompre tout lien avec la république russe des Soviets et de s'engager dans la voie historique d'un état indépendant et autonome. Cette indépendance historique a ses origines dans les temps lointains des premiers princes de Kiew, lorsque notre pays était connu sous l'antique nom de Russ. Même dans le traité de Perejaslaw de l'an 1654, qui fixa les rapports mutuels entre Moscou et l'Ukraine, se manifeste clairement le désir de cette dernière de sauvegarder son indépendance politique. Il ne faut pas oublier, que le peuple Ukrainien représente du point de vue du territoire et de la nationalité une branche séparée de la race slave, qui a toujours eu sa langue et culture nationale et qui pendant plusieurs siècles a

LES ORIGINES DE L'ÉTAT UKRAINIEN

entretenu des rapports directs avec les peuples civilisés de l'Europe occidentale. Les conditions politiques, qui mettaient l'Ukraine en dépendance de la Pologne, de la Lithuanie et de la Grande Russie, avaient sans doute une très forte influence sur le libre développement de cette culture, mais dès que l'Ukraine s'affranchissait plus au moins des conditions restrictives de ces influences politiques, ses aspirations vers une renaissance nationale prenaient tout de suite de nouvelles forces. Ces aspirations augmentèrent particulièrement depuis 1917. Il suffit de dire, qu'en Ukraine pendant une seule année parurent 78 nouveaux journaux de différentes spécialités, furent créés deux universités, une faculté d'histoire et de philologie et plus de 100 gymnases ou lycées ukrainiens, furent imprimés plusieurs milliers de livres et brochures, dans des éditions extrêmement nombreuses, fut constituée une Académie de Sciences Ukrainienne et inauguré un théâtre dramatique de l'état Ukrainien.

Voilà de quelle façon le mouvement ukrainien s'impose et se fortifie non seulement dans le domaine politique, mais aussi par le revirement et le développement de la culture nationale.

NOTRE CONSTITUTION D'ÉTAT

La constitution actuelle de l'Ukraine représente la forme historique et traditionnelle d'un gouvernement, dont les origines remontent encore à la première moitié du XVI^e siècle. Le Hetman n'a pris sur lui l'exercice du pouvoir suprême que temporairement jusqu'à la convocation de la Diète d'état (Derjavny Seim). Les principes du gouvernement temporaire de l'Ukraine sont exposée dans le manifeste (gramata) du Hetman du 29 Avril 1918.

Le gouvernement du Hetman est à vrai dire une forme de gouvernement intermédiaire entre république et monarchie constitutionnelle ; on ne peut le considérer comme dictature, car le Hetman est élu par le peuple.

Il en résulte, que cette forme de gouvernement, est tellement flexible et est basée sur d'aussi larges principes démocratiques, que la future Diète, la trouvera sans doute non seulement appropriée au passé historique de l'Ukraine, mais aussi tout à fait conforme aux circonstances actuelles. Quant à la convocation de la Diète, c'est l'affaire de quelques mois. En vertu de

NOTRE CONSTITUTION D'ÉTAT

la lettre du Hetman au président du conseil des ministres du 7 Octobre de cette année, une commission a déjà été créée pour les travaux préparatoires concernant la loi électorale pour la Diète de l'état. Avec la convocation de la Diète seront définitivement établis les principes de droit public, qui doivent garantir l'existence indépendante de l'état Ukrainien, dont le gouvernement a su pendant les quelques mois de son maintien au pouvoir mettre en vigueur toute une série d'actes législatifs de la plus haute importance politique; tels sont par exemple les lois concernant la formation de l'armée et l'établissement du service militaire obligatoire, la création du Sénat et de l'Académie des Sciences, la question de la sujétion, l'organisation des élections aux assemblées municipales et provinciales (zemstvo) etc. Il est difficile de prédire, quelles formes prendra la future Diète Ukrainienne. Le projet de loi respectif est maintenant en élaboration. Mais il est certain, que loi électorale sera construite sur une base démocratique des plus larges. Parmi les problèmes les plus pressants dans le programme du gouvernement actuel se trouve au premier plan la question agraire. Sous ce rapport le gouvernement du Hetman est entièrement disposé à de vastes réformes, et dans ce but, sera prochainement réunie une conférence extraordinaire, à laquelle on a l'intention de faire participer autant que possible de représentants de toutes les

NOTRE CONSTITUTION D'ÉTAT

classes de la population afin de soumettre cette importante question à un examen des plus minutieux. Le gouvernement est incliné à admettre en principe l'expropriation partielle des grands domaines terriens, naturellement contre indemnité réelle, et à entreprendre toute une série de mesures pour l'amélioration de la culture du sol, notamment dans les petites propriétés des paysans. Il a aussi été créée une Banque Agraire d'État, qui a pour but de faciliter l'achat des terrains libres de la couronne et des biens privés, mis en vente par leurs propriétaires, ce qui concourt aussi à résoudre en toute conséquence la question agraire, depuis si longtemps pendante.

On doit donc convenir, que maintenant, à la veille de l'ouverture du congrès international de paix, l'Ukraine représente un corps d'état entièrement et définitivement organisé.

NOS RELATIONS INTERNATIONALES

L'Ukraine dès ses premiers débuts a toujours tâché d'observer une complète neutralité vis-à-vis de toutes les autres puissances. Le danger, qui la menaçait de la part des bolchéviks, força le gouvernement Ukrainien de chercher un soutien au dehors. Le secours le plus proche et le plus rapide pour nous sauver de l'anarchie bolchévique ne pouvait cependant nous arriver que de la part des troupes allemandes et autrichiennes, qui se trouvaient près de nos frontières. Si les armées des pays de l'entente avaient été proches nous sommes sûrs, qu'elles aussi ne nous auraient point refusé leur aide. Mais en proximité n'étaient alors que les forces armées des puissances centrales, qui répondirent à notre appel et sauvèrent la partie la plus prospère et la plus civilisée de l'ancien Empire Russe d'une dévastation et destruction définitives. Nous ne sommes liés aux puissances centrales par aucun traité secret et aucune d'elles n'exerce directement une influence sérieuse sur notre politique tant à l'extérieur, qu'à l'intérieur. Il suffit de dire, que

NOS RELATIONS INTERNATIONALES

lorsque la république des Soviets protesta devant l'Allemagne à propos de notre reconnaissance du gouvernement du Don, l'Allemagne répondit, que l'Ukraine étant une puissance indépendante, le gouvernement allemand n'a pas le droit d'intervenir dans sa politique. Nos relations avec les puissances centrales ne sont donc rien de plus qu'amicales et la présence des troupes austro allemandes sur notre territoire *n'est pas une occupation*, mais seulement un appel temporaire de ses troupes, afin de sauvegarder l'Ukraine du vandalisme bolchévik, jusqu'à la création d'une force armée nationale. C'est pourquoi l'article 6 du programme Wilson ne peut dans le cas présent avoir rapport à l'Ukraine.

Nos relations avec les puissances de l'entente et notamment avec la France et l'Angleterre ont toujours été amicales.

Ainsi encore en Février de l'année courante l'ancien gouvernement Ukrainien entretenait des relations diplomatiques avec les représentants de la France et de la Grande Bretagne, qui se trouvaient alors à Kiew, et on pouvait présumer, que les puissances de l'entente envisageaient dans ce temps là avec sympathie la question de la reconnaissance de la souveraineté de l'Ukraine.

L'apparition des troupes austro-allemandes en Ukraine provoqua le départ des représentants de la France et de la Grande Bretagne des confins de l'Ukraine à la suite de circonstances, aux quelles l'Ukraine ne

NOS RELATIONS INTERNATIONALES

pouvait naturellement point résister. La formation d'un état Ukrainien indépendant et l'appel temporaire des forces austro allemandes en Ukraine ne peuvent donc nullement être considérés comme trahison, envers les puissances de l'entente d'autant plus, que la république des Soviets, ayant conclu la paix de Brest-Litovsk, par cela même a éliminé l'Ukraine du nombre des puissances belligérantes, mais cette dernière, ne pouvant alors lutter seule contre les bolchéviks, fut obligée de chercher secours auprès de ses voisins les plus proches. L'ancien gouvernement Ukrainien, en concluant des traités particuliers avec les puissances centrales, était guidé non seulement par le désir de terminer de son côté les opérations militaires, devenues impossibles pour l'Ukraine vu la décomposition de l'armée, mais se basait en même temps sur le principe, proclamé par le Président Wilson, du droit de chaque nationalité de déterminer son propre sort.

Le gouvernement de l'état Ukrainien fut affermi dans cette conviction par le consentement du gouvernement de la Grande Russie à reconnaître la souveraineté de l'Ukraine et d'entrer dans des délibérations de paix avec l'état Ukrainien, en convoquant dans ce but une conférence de paix entre les deux pays à Kiew et en établissant des rapports consulaires entre les deux états.

Il faut croire, que les circonstances exposée ci-

NOS RELATIONS INTERNATIONALES

dessus, qui forcèrent le jeune état Ukrainien à demander un secours réel aux puissances centrales, seront au moment actuel appréciées à juste titre et que les sympathies antérieures des gouvernements et des peuples des puissances de l'entente seront acquises à l'état Ukrainien, qui pendant les quelques mois de son existence a déjà su démontrer sa vitalité politique et son droit à une existence indépendante.

Quant à la position de l'Ukraine vis-à-vis des traités internationaux de caractère financier, qui ont été conclus par l'ancien gouvernement russe, il est nécessaire de distinguer les traités, conclus avant la guerre et ceux, qui ont été signés pendant la guerre. On ne peut douter, que l'Ukraine assumera une partie des dettes, contractées par les emprunts faits avant la guerre, quant aux emprunts de guerre la question en reste pour le moment ouverte.

Considérant, que l'Ukraine est une territoire d'approvisionnement non seulement pour tout le ci-devant Empire Russe, mais aussi pour toute l'Europe, qu'en outre cela elle apparait maintenant comme une oasis de culture, échappée à la dévastation, avec d'inépuisables richesses naturelles, — il est évident, qu'il est absolument nécessaire de la conserver dans l'intérêt général et de lui garantir le développement le plus productif de sa culture nationale et de ses forces économiques.

NOS RELATIONS AVEC LA GRANDE RUSSIE

L'Ukraine a des sentiments de véritable amitié et fraternité pour la Grande Russie, qui lui est proche par la race et la foi. Cela se confirme en outre par la très large hospitalité, que l'Ukraine exerce vis-à-vis de tous les fugitifs, venant de la Grande Russie. Cela se confirme aussi par toutes les mesures réelles, qu'elle entreprend, pour concourir à l'établissement de l'ordre et de la justice dans la Grande Russie et mettre fin à la terreur, qui régne là-bas et qui mène à la destruction de toute culture, civilisation et bien être économique.

La communauté des intérêts financiers et économiques représente sans doute un terrain propiée pour que les relations mutuelles de l'Ukraine et de la Grand Russie prennent les formes d'une entente amicale et fraternelle, fondée sur le principe réciproque d'une indépendance nationale et politique. Il serait cependant très difficile de définir déjà maintenant ces formes, car l'élément décisif en doit être la constitution politique, qui sera établie d'une manière durable et dé-

RELATIONS AVEC LA GRANDE RUSSIE

finitime dans la Grande Russie. En tout cas l'Ukraine apprécie vivement la culture russe et c'est pourquoi, en propageant chez soi les principes de la science et de l'instruction nationales, elle conserve cependant avec soin toutes les institutions russes-scolaires et scientifique, qui existaient déjà auparavant sur le territoire de l'Ukraine.

LA POSITION DE L'ÉTAT UKRAINIEN AU CONGRÈS MONDIAL

Notre principal but est d'avoir une voix indépendante et libre à ce congrès.

Cette prétention est fondée sur le fait, qu'en Ukraine dans un court espace de temps se sont formés tous les éléments nécessaires à une existence politique autonome.

L'indépendance de l'Ukraine se base sur son passé historique et sur ce droit des nationalités de décider de leur propre sort, qui a été énoncé par le Président Wilson et qui doit être au fond de toutes les décisions de la conférence de paix. L'Ukraine a une constitution d'état tout à fait déterminée, une armée, un budget, des institutions nationales, scientifiques et culturelles et sous tous ces rapports a infiniment devancé toutes les autres parties du ci devant Empire Russe.

C'est pourquoi, en saluant la jonction des intérêts de toutes les autres nationalités de l'ancienne Russie, qui s'émancipeut à l'heure présente, l'état Ukrainien ne peut cependant pas se placer au même niveau que

L'ÉTAT UKRAINIEN AU CONGRES MONDIAL

ces diverses nationalités, mais possède toutes les données pour avoir au congrès mondial une voix en qualité d'état indépendant, et ce n'est qu'en disposant effectivement d'une telle voix qu'elle trouvera possible de définir ces futures relations avec les autres parties de la Russie.

STOCKHOLM 1918
IMPRIMERIE « LE PROGRÈS »
